TIMKEN

팀켄

강화된 확산 방지 계획(EPCI: Enhanced Proliferation Control Initiative) 증명서

(구매자가 검토, 작성 및 서명해야 함)

수출 통제 및 제재 법은 미국 정부가 명시적으로 승인한 경우를 제외하고는, 팀켄과 기타 당사자(미국 및 해외의 팀켄 고객 포함)가 특정 단체에 및/또는 특정 최종 용도를 위해 제품(청사진, 매뉴얼, 기타 데이터 등의 기술 포함)을 수출, 재수출 또는 이전(미국 또는 해외에 있는 외국인에게 이전하는 경우 포함)하는 것을 제한합니다. 따라서 모든 구매 시에 귀하는 팀켄 제품의 구매자로서 제품 수명 기간 내내 이러한 제한사항을 위반하지 않는다는 데 동의한다는 이 증명서를 첨부해야 합니다.

_____[귀사 이름 삽입]("구매자")은(는) 팀켄이 공급하는 제품이 미국 수출 통제 및 제재 법의 적용을 받으며, 따라서 이러한 법에서 허용되거나 미국 정부의 사전 승인을 받은 경우를 제외하고는 해당 제품을 수출, 재수출, 이전하거나 다른 방식으로 전용할 수 없음을 이해합니다.[i] 이러한 법을 준수하기 위해, 구매자는 미국 정부의 사전 승인을 받은 경우를 제외하고는 다음 사항에 동의하고 이를 증명합니다.

1. 팀켄 제품을 미사일이나 대량 살상 무기에 사용하는 것을 허용하지 않습니다[ii].

2. 팀켄 제품을 **중국, 베네수엘라** 또는 **러시아** 군사적 용도로 사용하는 것을 허용하지 않습니다[iii].

3. 팀켄 제품을 15 CFR 746.5(러시아 산업 부문 제재) 및 미국 적에 대한 제재법("CAATSA") 231항과 관련된 **러시아** 부문별 제재 최종 용도로 사용하는 것을 허용하지 않습니다.[iv]

4. 금수조치된 국가들(**이란, 북한, 시리아, 쿠바, 수단**) 또는 미국 정부의 제재 대상 목록에 있는 개인이나 단체가 팀켄 제품을 사용하는 것을 허용하지 않습니다[v].

5. 팀켄 항공우주 또는 해양 제품을 구매하는 경우, 팀켄 제품을 다음과 같은 항공기나 선박에 사용할 수 없습니다. 해당 항공기나 선박이 위의 4번에 나온 국가에 등록된 경우, 해당 항공기나 선박을 소유, 임대 또는 관리하는 개인이나 단체가 4번에 나온 국가의 시민이거나 법인인 경우, 또는 해당 항공기나 선박을 위의 4번에 언급된 제재 목록 중 하나에 등재된 개인이나 단체가 소유, 임대 또는 관리하는 경우[vi].

구매자는 위의 제한사항을 읽고 이해했음을 증명합니다. 구매자는 특정 최종 용도 또는 최종 사용자가 위의 제한사항 범위에 속하는 여부를 포함하여 위의 조건이 거래에 적용되는지 여부를 판단 및 확인하고

제한사항이 적용되는 경우 필요한 모든 승인을 받아야 할 책임이 전적으로 본인에게 있음을 이해하며 이를 인정합니다.

아래에 표시된 바와 같이, 이 증명서에 서명한 담당자는 구매자를 대신하여 이 증명서에 서명할 수 있는 권한 그리고 구매자를 위의 제한사항에 구속되게 할 권한이 있음을 확인합니다.

회사/구매자 이름	서명
회사/구매자 주소	담당자 이름 및 직위 서명
날짜	전화 번호

[i] 이러한 법에는 미국 상무부 산업보안국("BIS")에서 관리하는 수출관리규정("EAR")(연방 규정("CFR"), Title 15), 미국 국무부 국방무역통제국("DDTC")에서 관리하는 국제 무기 거래 규정("ITAR"), 미국 재무부 해외자산통제국에서 관리하는 다양한 경제 제재 규정이 포함됩니다.

[ii] 미사일, 화학적 무기 또는 대량 살상 무기에 사용할 수 없음. 구체적으로, 해당 제품이 EAR 744.2~744.5항에 자세히 설명되고 이에 따라 금지되는 핵, 미사일, 화학적 무기 및 생물학적 활동(그러한 활동에 사용되는 기술과 시설의 개발, 생산, 사용, 운영 또는 유지 포함)에 사용될 수 있음을 알 수 있을 만한 이유가 있는 경우, 구매자는 미국 정부의 사전 승인 없이는 팀켄 제품을 어떤 국가나 단체로도 수출, 재수출, 이전하거나 전용하지 않는다는 데 동의하고 이를 증명합니다.

[iii] 팀켄 제품을 **중국, 베네수엘라** 또는 **러시아** 군사적 용도로 사용할 수 없음. 구체적으로, 해당 제품이 EAR Military End User("MEU") 규정 744.21항에 자세히 설명되고 이에 따라 금지되는 군사적 최종 용도로 전체 또는 부분적으로 사용될 수 있음을 알 수 있을 만한 이유가 있는 경우, 구매자는 미국 정부의 사전 승인 없이는 팀켄 제품을 중국, 베네수엘라 또는 러시아로 수출, 재수출, 이전하거나 전용하지 않는다는 데 동의하고 이를 증명합니다.

[iv] 팀켄 제품을 15 CFR 746.5(러시아 산업 부문 제재) 및 미국 적에 대한 제재법("CAATSA") 231항과 관련된 **러시아** 부문별 제재 최종 용도로 사용할 수 없음.

a. 지정된 러시아 법인에 대해 전 세계 법인 소유권 50% 초과.

b. 지정된 러시아 에너지 회사에 대해 부문별 제재 - 법인 소유권 => 33%.

c. 전 세계 심해(500피트), 북극 연안, 셰일 오일, 가스전.

[v] 팀켄 제품을 **시리아, 수단, 이란, 쿠바** 또는 **북한**에서 사용할 수 없음. 구체적으로, 구매자는 미국 정부의 사전 승인 없이는 팀켄 제품을 다음과 같은 대상으로 수출, 재수출, 이전하거나 전용하지 않는다는 데 동의합니다.

a. BIS 제재 대상 목록(EAR Part 744, Supplement No. 4에 표시)에 등재된 대상. EAR 744.10 ~ 744.11 및 744.20항에 자세히 설명되고 이에 따라 금지됨.

b. 미국 정부가 내린 다양한 행정 명령(예: 특별 지정 글로벌 테러리스트, 특별 지정 테러리스트, 외국 테러 조직, 대량 살상 무기 확산국과 그 지지국, 전 이라크 정권 일원, 미얀마 정부를 지원하는 개인과 단체에 대한 제재 부과)에 따라 해당되는 대상. EAR 744.8, 744.12 ~ 744.14, 744.18, 744.22항에 자세히 설명되고 이에 따라 금지됨.

c. BIS가 내린 특정 일반 명령에 따라 해당되는 대상. EAR 744.15항에 자세히 설명되고 이에 따라 금지됨.

[vi] 제재 대상 개인이나 국가의 항공기 또는 선박에 팀켄 제품을 사용할 수 없음. 구체적으로, 구매자는 라이선스 예외 또는 라이선스가 필요 없는 공급품으로 승인된 경우를 제외하고는 항공기 또는 선박용 팀켄 제품을 다음과 같은 대상으로 수출, 재수출, 이전하거나 전용하지 않습니다. a) 해당 항공기나 선박이 위치한 국가, b) 해당 항공기나 선박이 등록된 국가, c) 해당 항공기나 선박을 관리, 임대 또는 용선하는 개인이나 단체의 국적 국가. EAR 744.7항항에 자세히 설명되고 이에 따라 금지됨.